

## La Péniche-Théâtre Cristal'Canal

### Salle Michel GALABRU

Aménagée en théâtre par son ancien et célèbre propriétaire, Michel Galabru, elle vogue depuis de nombreuses années sous pavillon de comédie.


Depuis plus de douze ans, leurs nouveaux « capitaines », Jean-Max Jalin et Christelle Angora, sillonnent la France en compagnie de leurs deux enfants Maeva et Gaétan. Ils ont déjà eu le plaisir d'amarrer leur théâtre flottant dans de nombreuses villes ou villages de France, parmi lesquelles : Avignon, Beaucaire, Vallabrègues, Lille, Amiens, Châlons en Champagne, Frise, Corbie, Viéville, Froncles, Condé sur Marne, Abbeville, Long, Joinville (Hte Marne), Picquigny, Saint Quentin (Aisne), Péronne, Saint Valéry sur Somme, Samara, Pont-Rémy, etc...

Récemment séduits par le charme de la ville d'Epinal et encouragés par le vif intérêt rencontré auprès de ses autorités culturelles et portuaires, Christelle et Jean-Max ont décidé d'y tenter une nouvelle aventure théâtrale.

C'est pourquoi, cet hiver, assurés du soutien de ces partenaires, ils ont choisi de jeter l'ancre dans le port de cette cité, face au restaurant « La Capitainerie ».



Ils invitent tous les amoureux du théâtre à les rejoindre à leur bord, dans le confort de leur salle de cent places, écrin douillet en rouge et or. Ils leur feront goûter les plaisirs d'une programmation variée, du classique au contemporain, en passant par le vaudeville, conjuguant harmonieusement rires et larmes, divertissement et réflexion.



**RESTAURANT BRASSERIE**  
ouvert tous les jours

PORT de PLAISANCE  
88000 EPINAL  
Téléphone : 03.29.81.33.45  
Fax : 03.29.81.33.46  
lacapitainerie@gmail.com  
www.lacapitainerie-epinal.com

## Calendrier des représentations Saison Hiver-Printemps 2011

### EPINAL (Port de Plaisance-face Restaurant « La Capitainerie »)

Ven 14 janv (20h30)...Femmes...*d'après Guy de Maupassant*  
Sam 15 janv (20h30)... La maman bohème...*de Dario Fo*  
**Dim 16 janv (16h30)...Tendres Ennemis d'après Courteline et Feydeau**  
Ven 21 janv(20h30)...V.Hugo ou la mémoire d'une âme *d'après V.Hugo*  
Sam 22 janv (20h30)...Cyrano de Bergerac..... *d' Edmond Rostand*  
**Dim 23 janv (16h30)...Administration quand tu...selon G. Courteline**  
Ven 28 janv(20h30)...Tendres Ennemis *d'après Courteline et Feydeau*  
Sam 29 janv (20h30)... La maman bohème...*de Dario Fo*  
**Dim 30 janv (16h30)... Le Pain de ménage de Jules Renard**  
Ven 11 fév (20h30)...Cyrano de Bergerac..... *d' Edmond Rostand*  
Sam 12 fév (20h30)...Administration quand tu...selon G. Courteline  
**Dim 13 fév (16h30).....La maman bohème....de Dario Fo**  
Ven 18 fév (20h30)...Messieurs les ronds de cuir ...*de G. Courteline*  
Sam 19 fév (20h30)...Femmes...*d'après Guy de Maupassant*  
**Dim 20 fév (16h30).....Cyrano de Bergerac..... d' Edmond Rostand**  
Ven 4 mars (20h30)...Administration quand tu...selon G. Courteline  
Sam 5 mars (20h30)...Mais n'te promène donc pas...*de G. Feydeau*  
**Dim 6 mars (16h30)... Feu la mère de Madame...de G. Feydeau**  
Ven 11 mars (20h30)...Tendres Ennemis *d'après Courteline et Feydeau*  
Sam 12 mars (20h30)...Femmes...*d'après Guy de Maupassant*  
**Dim 13 mars (16h30)...Histoire de Blondine d'après la Csse de Ségur**  
Ven 18 mars (20h30)... Messieurs les ronds de cuir ...*de G. Courteline*  
Sam 19 mars (20h30)... Le Pain de ménage *de Jules Renard*  
**Dim 20 mars (16h30)...Tendres Ennemis d'après Courteline&Feydeau**  
Ven 25 mars (20h30)... La maman bohème...*de Dario Fo*  
Sam 26 mars (20h30)...Cyrano de Bergerac..... *d' Edmond Rostand*  
**Dim 27 mars (16h30)...Femmes...d'après Guy de Maupassant**

## Renseignements et Réservations :

06.19.19.34.50

TARIFS	Billet(1 spect.)	Abonnt (2 spect)	Abonnt (3 spect)
NORMAL	16 €	30 €	42 €
REDUIT	12 €	22 €	30 €
SPECIAL	8 €	14 €	18 €

**Tarif réduit :** Groupes (10 personnes), Séniors (+ 60 ans)  
Jeunes (- 20 ans), Etudiants, Enseignants.

**Tarif Spécial :** Enfants(-12 ans), Professionnels du spectacle  
Chômeurs, Personnes en invalidité.

### ATTENTION:

-A partir du 4<sup>ème</sup> spectacle, sur présentation de l'abonnement  
3 spectacles, la réduction est de 3€ par spectacle.  
-L'abonnement est strictement personnel .



**PENICHE-THEÂTRE  
CRISTAL'CANAL  
Salle Michel GALABRU**

du 14 janvier au 27 mars 2011

Port de plaisance

# EPINAL

face Restaurant «La Capitainerie»



**Bienvenue à bord !...**



**Direction :** Jean-Max Jalin et Christelle Angora

**Renseignements-Réservations :**  
**06.19.19.34.50**